



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 05.12.1995
KOM(95)637 endelig udg.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

**om udligning som følge af et mærkbart fald i landbrugsomregningskurserne
før den 1. juli 1996**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Ved forordning (EF) nr. 1527/95 blev det for bestemte valutaer og indtil den 1. januar 1996 fastlagt, hvilke foranstaltninger der skal træffes i tilfælde af væsentlig revaluering. Det skete især for at undgå, at anvendelsen af artikel 7 i forordning (EØF) nr. 3813/92 forhindrer overholdelse af forpligtelserne i GATT-aftalen og budgetdisciplinen. De basale begrundelser for forordning (EF) nr. 1527/95 er stadig aktuelle og vil sandsynligvis også være det de kommende måneder.

Da den finske mark og den svenske krone er steget i værdi, har der i den seneste tid været risiko for væsentlig revaluering, som muligvis vil finde sted efter den 1. januar 1996. Ifølge artikel 1, litra e), i forordning (EØF) nr. 3813/92 må ethvert fald i landbrugsomregningskursen, som er fremkommet ved en reduktion med halvdelen af en monetær afvigelse på over 5 point, betragtes som mærkbart, hvad disse valutaer angår, da det er kraftigere end virkningerne af de tidligere foretagne devalueringer.

For at behandle den finske mark og den svenske krone på samme måde som de øvrige valutaer, der i 1995 befandt sig i en lignende situation, må der træffes foranstaltninger svarende til dem, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1527/95, således at den samlede udligningsstøtte, som Finland og Sverige kan tildele, beregnes efter samme kriterier, som tidligere er blevet lagt til grund.

Foranstaltningerne må træffes på fællesskabsplan, da det drejer sig om et område, hvor Fællesskabet har eksklusiv kompetence. Det overordnede mål er en ensartet gennemførelse af den fælles landbrugspolitik og en tilpasning af de bestemmelser, som Rådet allerede har fastsat, for at tage højde for den foreliggende specielle situation.

FORSLAG TIL
RÅDETS FORORDNING (EF) NR. /95

af

**om udligning som følge af et mærkbart fald i landbrugsomregningskurserne
før den 1. juli 1996**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik¹, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95², særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 1527/95 af 29. juni 1995 om udligning som følge af fald i landbrugsomregningskurserne for bestemte valutaer³ indeholder særlige regler, der anvendes fra den 23. juni 1995 til den 1. januar 1996 for valutaer, hvis landbrugsomregningskurser falder mærkbart i samme periode; der er risiko for et mærkbart fald i landbrugsomregningskursen for finske mark og svenske kroner, da der er konstateret monetære afvigelser på over 5% for disse valutaer; denne situation kan medføre et mærkbart fald i en landbrugsomregningskurs efter den periode, der omhandles i forordning (EF) nr. 1527/95;

i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3813/92 er det fastsat, at i tilfælde af væsentlig revaluering vedtager Rådet alle nødvendige foranstaltninger, som - hovedsagelig for at sikre overholdelsen af forpligtelserne i GATT-aftalen og budgetdisciplinen - kan indebære undtagelser fra forordningens bestemmelser om støtte og afvikling af monetære afvigelser, uden at disse undtagelser dog må føre til en forhøjelse af franchisen; foranstaltningerne i artikel 7 og 8 i nævnte forordning kan således ikke anvendes umiddelbart; det er nødvendigt, at der på EF-plan træffes foranstaltninger til at hindre, at den fælles landbrugspolitik forvrides på grund af monetære forhold;

det er ikke muligt ud fra de oplysninger, der for øjeblikket er til rådighed, at forudse, hvorledes situationen vil være efter den 30. juni 1996; det vil være berettiget at anvende reglerne i forordning (EF) nr. 1527/95 i lignende tilfælde i denne periode; støtten ifølge

¹ EFT nr. L 387 af 31.12.1992, s. 1.

² EFT nr. L 22 af 31.1.1995, s. 1.

³ EFT nr. L 148 af 30.6.1995, s. 1.



forordning (EF) nr. 1527/95 bør fastlægges ud fra de kriterier, der blev anvendt ved forordningens vedtagelse, og navnlig ud fra de senest foreliggende oplysninger; på baggrund af de senest foreliggende oplysninger bør støtten fastsættes for de medlemsstater, hvor der er en reel risiko for et mærkbart fald i landbrugsomregningskursen, hvilket for øjeblikket er tilfældet for Finland og Sverige -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Denne forordning anvendes i tilfælde af et mærkbart fald i landbrugsomregningskurserne, jf. artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3813/92, før den 30. juni 1996.

Artikel 2

1. På betingelse af, at der fastsættes et beløb i stk. 2, kan den berørte medlemsstat i tilfælde af et fald i landbrugsomregningskursen som omhandlet i artikel 1 yde landbrugerne udligningsstøtte over tre på hinanden følgende tolv månedersrater, der begynder den måned, som følger efter den, hvor den pågældende landbrugsomregningskurs nedsættes. Udligningsstøtten må ikke ydes i form af et produktionsafhængigt beløb, medmindre der er tale om produktionen i en afgrænset, forudgående periode; den kan ikke sigte på eller være betinget af, at der foreligger en produktion efter denne afgrænsede periode.
2. For Sverige må den samlede udligningsstøtte, der ydes for den første tolv månedersrate, ikke overstige 10,8 mio. ECU multipliceret med faldet i landbrugsomregningskursen som omhandlet i artikel 1, udtrykt i procent og nedsat med 1,564 point for så vidt angår det første mærkbare fald, hvis det indtræffer før den 13. januar 1996, og med 1,043 point, hvis det indtræffer senere.

For Finland må den samlede udligningsstøtte, der ydes for den første tolv månedersrate, ikke overstige 14,6 mio. ECU multipliceret med faldet i landbrugsomregningskursen som omhandlet i artikel 1, udtrykt i procent og nedsat med 1,119 point for så vidt angår det første mærkbare fald, hvis det indtræffer før den 21. januar 1996, og med 0,746 point, hvis det indtræffer senere.

Beløbet for anden og tredje rate nedsættes i forhold til den foregående rate med mindst en tredjedel af det beløb, der blev ydet for den første rate.

3. Fællesskabets bidrag til finansieringen af udligningsstøtten beløber sig i forhold til de beløb, der kan ydes, til 50%.

Dette bidrag betragtes, for så vidt angår finansieringen af den fælles landbrugspolitik, som en intervention til regulering af landbrugsmarkedene. Medlemsstaten kan give afkald på den nationale deltagelse i finansieringen af støtten.

- 
4. Kommissionen fastsætter efter proceduren i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 3813/92 de nærmere detaljer for anvendelsen af denne artikel og navnlig, såfremt medlemsstaten ikke deltager i finansieringen af støtten, betingelserne for ydelsen heraf.

Artikel 3

1. I de i artikel 1 omhandlede tilfælde forbliver de landbrugsomregningskurser, der på datoen for det mærkbare fald anvendes for de i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 3813/92 omhandlede beløb, uændrede indtil den 1. januar 1999.
2. Artikel 7 og 8 i forordning (EØF) nr. 3813/92 anvendes ikke for de fald i landbrugsomregningskurserne, der er nævnt i artikel 1 i nærværende forordning.

Artikel 4

Inden udgangen af den tredje periode for ydelse af udligningsstøtte undersøger Kommissionen de virkninger, som faldet i landbrugsomregningskursen som omhandlet i artikel 1 har for landbrugsindkomsterne.

Konstateres det, at der er fare for, at indkomsttabet fortsætter, kan Kommissionen efter proceduren i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 3813/92 forlænge muligheden for at yde den i artikel 2 omhandlede udligningsstøtte for højst to supplerende tolv månedersrater og et samlet maksimumsbeløb pr. rate svarende til det beløb, der blev ydet for den tredje rate.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

På Rådets vegne

Formand

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. BUDGETPOST: 390 og praktisk taget alle poster under EUGFL, Garantisektionen. BEVILLINGER: 194 mio. ECU (post 390)
2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Forslag til Rådets forordning om udligning som følge af et mærkbart fald i landbrugsomregningskurserne for den 1. juli 1996.
3. RETSGRUNDLAG: Fofordning (EØF) nr. 3813/92 - artikel 9
4. FORMÅL: Fastsættelse af en gradvist aftagende støtte finansieret over fællesskabsbudgettet til udligning af landbrugernes indkomstab som følge af faldet i landbrugsomregningskurserne.

5. FINANSIELLE VIRKNINGER	12-MÅNEDERS-PERIODE	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR (1996)	FØLGENDE REGNSKABSÅR (1997)
5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES - OVER EF-BUDGETTET RESTITUTION/INTERVENTION - OVER DE NATIONALE BUDGETTER AF ANDRE		+ 19,- mio. ECU p.m.	+ 8,- mio. ECU p.m.
5.1 INDTÆGTER - FÆLLESGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER			

- 5.2 BEREGNING:
- 6.0 ER FINANSIERING MULIG Gennem BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET? JA/NEJ¹
- 6.1 ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLE KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET? JA/NEJ¹
- 6.2 ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT? JA/NEJ
- 6.3 SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER? JA/NEJ
¹ Kommissionen vil fremsætte de eventuelt nødvendige forslag til tilvejebringelse af budgetmidler svarende til det foreliggende forslag under overholdelse af beslutningen om budgetdisciplin af 31. oktober 1994 og finansforordningen.

BEMÆRKNINGER:

På det nuværende stade er det nødvendigt at opstille hypoteser for at vurdere den finansielle virkning af dette forslag. Beregningerne er baseret på de monetære afvigelser den 20.11.1995, som var på 6 point for SEK og 5 point for FIM, og på væsentlige revalueringer indtil den 1.1.1996 for SEK og indtil den 21.1.1996 for FIM.

Den foreslåede foranstaltning gør det muligt ikke at anvende artikel 7 og 8 i forordning (EØF) nr. 3813, som indebærer risiko for en finansiell effekt i 1997 på ca. 750 mio. ECU for EUR 15.

En ajourføring af dobbeltkursen for 1996-budgettet vil medføre en udgift på 79 mio. ECU vedrørende Sverige og 18 mio. ECU vedrørende Finland i forhold til de antagelser, der ligger til grund for budgetforslaget for 1996. Dobbeltkurseffekten er beregnet i forhold til denne ajourføring.

Omkosninger ved foranstaltningen:	1996	1997
- Udgifter til udligningsgodtgørelsen		
- Sverige	9 mio. ECU	6 mio. ECU
- Finland	14 mio. ECU	9 mio. ECU
Udligningsstøtte i alt	23 mio. ECU	15 mio. ECU
- Besparelse som følge af dobbeltkursen		
- Sverige	- 2 mio. ECU	- 3 mio. ECU
- Finland	- 2 mio. ECU	- 4 mio. ECU
Dobbeltkursen i alt	- 4 mio. ECU	- 7 mio. ECU
TIL SAMMEN	19 mio. ECU	8 mio. ECU

ISSN 0254-1459

KOM(95) 637 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

03

Katalognummer : CB-CO-95-677-DA-C

ISBN 92-77-97366-8

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg

7